

先生／ Mr. Harrison (ジェフリー・スイガム)

生徒／ Sakura (多田記子)

生徒／ Yoko (金納ななえ)

## Part I: Grade Pre-1

Mr. Harrison:

どうも。このクラスの先生、ハリスンです。

ここからは議論の時間です。積極的に参加してくださいね。

このクラスは、英検準1級レベルです。

Hello. I'm the teacher for this class, Mr. Harrison.

Let's start the discussion. Please join in as much as you can.

This class is for Eiken Grade Pre-1 level listeners.

2020年東京五輪・パラリンピックで、東京都は、東京都中央区に建設する選手村を、「水素タウン」として環境を整備する方針です。水素ステーションを設置し、選手が滞在する宿泊棟に、電力や温水を供給する計画があります。

今日は、このニュースを踏まえて、「五輪施設」を共通テーマに、議論していきたいと思います。

When Tokyo constructs the Olympic Village for the 2020 Olympic and Paralympic Games in the center of the city, it is planning to create a so-called hydrogen town. The city is planning to set up hydrogen filling stations, and to use hydrogen power for electricity and hot water for accommodations that the athletes will be staying in.

So, with this news in mind, let's discuss at each Eiken Grade level, "facilities for the Tokyo Olympics."

このクラスでは、「2020選手村『水素タウン』計画と五輪後の未来」について、話し合いたいと思います。

In this class, we'll be discussing "plans for a hydrogen-powered Olympic Village, both in 2020 and beyond."

It's discussion time!

Mr. Harrison:

さっそくですが、「水素タウン」計画について、知っている人は、いますか？

To start with, does anyone know anything about the planned hydrogen town?

Yoko:

「水素タウン」は、排出ガスを出さないための、環境にやさしい社会のことだと思います。  
The hydrogen town will be an environmentally friendly area that produces no greenhouse gas emissions.

Mr. Harrison:

そうです、東京都は、そのような環境型都市を目指しています。車やバス、鉄道が水素で動き、家庭で使用する電力なども、水素により供給されるような、環境に配慮した都市です。

「水素ステーション」という言葉は、聞いたことがありますか？

That's right. Tokyo wants to become an eco-friendly city that runs on hydrogen. In this environmentally conscious city, cars, buses, and trains will run on hydrogen, which will also be used to produce electricity for use in homes.

So, have you heard the term “hydrogen station” ?

Sakura:

ガソリンスタンドみたいなイメージでしょうか？

Would that be something like a gas station?

Mr. Harrison:

そのようなイメージです。燃料電池自動車に、水素を供給するための施設を

「水素ステーション」といいます。2020年の選手村は、五輪をきっかけに、水素社会にしていきたいと、東京都は考えています。そこで、五輪後も選手村を有効に活用していくためには、どのようなことに配慮した選手村を期待しますか？

Yes, that's right. Facilities for charging hydrogen fuel cells are called “hydrogen stations.” The city of Tokyo believes that the Olympic Village in the 2020 Olympics will be a chance to develop a hydrogen-powered society. So, what do you think the city should take into consideration when designing the Olympic Village with regard to its use once the Olympics are over?

Yoko:

選手村の建設にあたって、日本は何か新しいことに取り組んでほしいです。五輪は、新しい生活モデルや日本の技術を世界に示すよい機会だと思います。

When building the Olympic Village, I want them to focus on something new. The Olympics are a chance for Japan to show its technology and offer a new model for living to the world.

Mr. Harrison:

そうですね。具体的には、どんなことに取り組んでほしいですか？

I see. What specifically should they focus on?

Yoko:

環境問題です。再生可能エネルギーは、世界的に注目されていると聞いています。だから、2020年の選手村は「水素タウン」を目指しているのですよね？

Environmental problems. I've heard that renewable energy is attracting attention around the world. That's why the Olympic Village at the 2020 Olympics is aiming to be a hydrogen town, right?

Mr. Harrison:

その通りです。東京の選手村に作ろうとしている「水素タウン」は、環境にやさしい社会に向けた大きな一歩となるでしょう。環境に配慮した技術を世界に示す機会にする、という狙いもありそうです。

さらに、五輪の選手村をどう活用していくかについて、ほかになにか意見はありますか？

Right. The Olympic Village “hydrogen town” will be a big step toward an eco-conscious society. Another aim for the town will be to show environmentally friendly technology to the world.

Are there any other opinions about how the Olympic Village should be used?

Sakura:

五輪後に全ての施設を最大限に利用すべきだと思います。

オリンピック村のような新たに、お金をかけた施設だけでなく、改修された国立競技場のような場所も。

I think they should make full use of all facilities after the Olympics – not only new, expensive facilities like the Olympic Village, but places like the renovated National Stadium, as well.

Mr. Harrison:

それは大事なポイントですね。

他の国で、五輪施設の再利用という点でうまくいった取り組みについて、何か知っていますか？

That's a good point.

Do you know of any other countries that have successfully put Olympic facilities to use after the games?

Sakura:

ロンドン五輪のときに建てた大きなスタジアムが、その後、コンパクト化して再利用されていると聞いたことがあります。

このような取り組みをお手本にするとよいと思います。

I've heard that the large stadium built for the London Olympics is now being renovated to accommodate spectator capacity for different types of sporting events.

I think an approach like that would be a good model.

Mr. Harrison:

そうですね。

将来を見据えた上で施設建設を計画するということは大事なことです。

他に、選手村や五輪施設を活用するために、どんな意見がありますか？

Yes.

It's important to make plans for constructing facilities while looking ahead to the future. Are there any other opinions about how the Olympic Village and other facilities can be utilized?

Yoko:

選手村や五輪施設のみではなく、施設周辺の街全体の計画が必要だと思います。

There should be some broader plan for the entire area, not just for the Olympic Village and other facilities for the Olympics.

Mr. Harrison:

面白い指摘ですね。

That's an interesting point.

Yoko:

例えば、五輪施設のそばに商業施設や学校、飲食店などを作ることで、観光客や住民が増えます。五輪がそこで開催されたという事実は、街のよいアピール効果になると思います。

施設周辺の街では、観光客の受け入れ体制が必要だと思います。

For example, if they were to make businesses, schools, and restaurants around Olympic facilities, the number of tourists and residents there would increase.

The fact that the Olympics will have been held there will have the effect of making the area more appealing.

I think it's necessary to make the area around the facilities welcoming to tourists, as well.

Mr. Harrison:

そう、先を考えましょう。

よくいってくれました、よう子さん。商業施設や道路が建設されると、さらに新たな発展が望めそうですね。

実際、施設が後世に伝えられるように、レガシープラン（遺産計画）を要求している声があります。

今日話に出た考えは、確かにこれらの線に沿っているものがあります。

Now that's thinking ahead. Well put, Yoko. If businesses and roads were built, it may very well lead to even more new development. In fact, some are calling for a legacy plan so that facilities can be passed down to future generations.

So, some of the ideas you've mentioned today are certainly along these lines.

さて、みなさんは、2020年に向けて、まだ勉強すべき英語がたくさんありますので、それでは話を続けましょうか？

Well, everyone, there's still a lot of English to study before 2020, so let's keep cracking, shall we?

今回は、「2020 選手村『水素タウン』計画と五輪後の未来」をテーマにしました。  
準1級レベルのコーナーでした。このあとは、2級&準2級です。

Today's theme has been "plans for a hydrogen-powered Olympic Village, both in 2020 and beyond." This segment of the program was for Eiken Grade Pre-1 level listeners. Grades 2 and Pre-2 are next.

## Part II Grades 2 & Pre-2

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。

いよいよディスカッションがスタートします。準備はいいですか？

このクラスは、英検2級・準2級レベルです。

Hello, everyone! It's time to start our discussion. Are you ready? This class is for Eiken Grade 2 and Pre-2 level listeners.

今日は、「五輪施設」を共通テーマにしています。

Today, our overall theme is "facilities for the Tokyo Olympics."

2020年東京五輪・パラリンピックで、東京都は、選手村を水素タウンとして整備する方針を決めました。

For the 2020 Tokyo Olympic Games, the city of Tokyo is designing the athletes' village as a "hydrogen town" – that is, a town where all the power is produced using hydrogen.

現在、五輪の地方開催への期待がふくらむ中、地方都市や競技団体の動きが活発化していません。

そこでこのクラスでは、「五輪の分散開催のメリット」について話し合いたいと思います。

Also, as a result of rising hopes to hold some Olympic events outside of Tokyo, local governments and sports organizations are actively working toward this.

So, for today's class, let's talk about "the merits of decentralization of Olympic event venues."

It's discussion time!

Mr. Harrison:

さっそくですが、仮に、五輪が分散開催となった場合のメリットについて聞いていきたいと思えます。

To begin with, I'd like to ask you why it would be good to decentralize Olympic venues.

Sakura:

えーと、そもそも「分散開催」って、なんですか？

Ummm, what does it mean to "decentralize venues"?

Mr. Harrison:

基本的には、五輪を開催都市の東京だけでなく複数都市に分けて開催することをいいます。いま、IOCは昨年12月、開催都市提案による種目追加や開催都市以外での分散開催を承認しました。

では、東京五輪の分散開催のメリットは、何かあると思いますか？

Basically, it means to hold Olympic events at a variety of locations, including areas outside of the host city of Tokyo. Last December, the IOC approved this, as well an increase in the number of events to be held, in accordance with the host city's proposal.

So, what would be the merits of spreading out the locations for the Olympic games?

Yoko:

東京での新しい競技場建設が難しければ、地方に既にある施設を利用することでコスト削減になると思います。

I think that since it's difficult to build event spaces in Tokyo, using places that already exist outside of Tokyo would reduce the cost of the Olympics.

Mr. Harrison:

そうですね。費用面は大事な要素だと思います。この話の展開で、ほかに考えがありますか？

Yes, that's right. I think that cost is an important factor. Any other ideas along these lines?

Yoko:

えーと、経済的恩恵があるだろうと思います、たとえば観光収入です。

Well, I think there would be other economic benefits, such as tourist money.

つまり、もし東京以外の場所で競技が開催されると、海外からの人たちは、それらの場所も訪問するでしょう。それで次には地方のホテルや飲食店などにお金が落ちます。

I mean, if the games were held in places outside Tokyo, people from overseas would visit those places as well, which in turn would benefit area hotels, restaurants, and so on.

Mr. Harrison:

そうですね。

他に、分散開催のメリットというと、何があるでしょうか？

That's true.

So, what other merits are there?

Sakura:

海外から人が多く集まるので、国際文化交流が盛んになると思います。

Since many people will come from overseas, I think there will be plenty of opportunities for cultural exchange.

Mr. Harrison:

良いポイントですね。

長野冬季五輪のときも、長野市とその周辺を会場にして、多くの外国人が訪れました。

各国から応援団が集まり、各競技会場で、英語で会話をしている風景を見かけました。

That's a good point.

For the Nagano Winter Olympic Games, many foreign people visited Nagano-city and the venues near there. Groups of supporters came from each country, and you could see people speaking in English at each of the venues.

そろそろ時間です。最後に、なにか意見がある人は？

Well, we're about out of time. Do you have any final comments or opinions?

Yoko:

はい。「種目追加」についても承認されたことで、野球の種目が復活する可能性があります。そうなれば、それがどのように受け入れられて、ほかにどんな種目が追加され、そしてどこでそれらがすべて開催されることになるかと思うと、わくわくします。

Yes. Because an increase in the number of events has been approved, there's a possibility that baseball could be reinstalled. If so, it will be interesting to see how that plays into what other types of events will be added and where they will all be held.

Mr. Harrison:

よう子さん、その話題について、なかなかの専門家になったようですね。

Sounds like you've become quite an expert on the topic, Yoko.

また、日本は海外に比べると、各都市間の距離が短く交通の便も良いと言われています。選手や観戦者にとって移動の負担が少ないかもしれません。

五輪の分散開催が実現するかわかりませんが、さまざまなメリットがあることが分かりましたね。

And one more thing worth mentioning, they say that compared with host cities in other countries, the distances between Tokyo and its neighboring cities are short, making travel to and from events easy for both athletes and spectators. And, though it is as yet uncertain as to whether venues will be spread out or not, we can see that there would be many merits.

今回は、「五輪の分散開催のメリット」をテーマにディスカッションしました。

2級&準2級レベルのコーナーでした。このあとは、3級&4級です。

This time we discussed “the merits of decentralization of Olympic event venues.” That's all for the Grade 2 and Pre-2 level part of the program. Coming up next: Grades 3 and 4.

### Part III Grades 3 & 4

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。

ディスカッションがスタートします。どんどん発言してくださいね。

このクラスは、英検3級&4級レベルです。

Hello, everyone.

We're about ready to start our discussion. Please feel free to speak out.

This class is for the Eiken Grade 3 and Grade 4 level listeners.

2020年東京五輪で、選手村を水素タウンとして整備していくというニュースがありました。

今日は、これを踏まえて、「五輪施設」を共通テーマとしています。

It was announced that the Olympic Village during the 2020 Tokyo Olympics is to be a "hydrogen town." Given this news, today's theme will be "Olympic facilities".

本日このクラスでは、「五輪の施設を魅力的にするには」について話し合いたいと思います。  
In today's class, we will talk about "how to make Olympic facilities more appealing."

It's discussion time!

Mr. Harrison:

五輪の施設を魅力的にするにはどうしたらいいのかについて考えたいと思います。

既にいろいろな施設が計画中ですが、それにとらわれずに。自由な発想で、2020年の五輪施設について考えてくださいね。

So, today, let's think about how to make Olympic facilities more attractive. There are already many planned facilities, but don't limit your ideas to those plans. Please think freely about what you would like to see at the 2020 Olympics.

Yoko:

日本の文化を体験できる施設をたくさん作ってほしいです。

選手や観光客が、よろこんでくれると思います。

I would like to see many facilities where people can experience Japanese culture.

I think that would make the athletes and tourists happy.

Mr. Harrison:

おもしろいアイデアですね。

具体的にはどんな観光施設のことですか？

That's an interesting idea.

What kind of sightseeing facilities did you have in mind?

Yoko:

例えば、着物を着て写真を撮れる施設です。

他にも、忍者や、アニメのキャラクターのコスプレができると、写真を撮る機会を提供できると思います。

私の海外の友だちには、「着物を着てみたい」という人が多いです。

For example, a place where you can wear a kimono and take pictures.

I think if you could also dress up as ninja or characters from anime that would also be an



opportunity to take pictures.

A lot of my friends from overseas say that they want to wear a kimono.

Mr. Harrison:

それは面白そうですね！

では、他に、あったらいいと思う五輪の施設、あるいは関連施設は何がありますか？

That sounds fun!

What other facilities do you think would be good to have for people visiting Japan for the Olympics?

Sakura:

私は、日本の伝統的な家屋があるとよいと思います。

日本らしい雰囲気が出るので、思い出に残ると思います。

I think having a traditional Japanese-style house would be nice.

It would be memorable because it would have a very Japanese atmosphere.

Mr. Harrison:

それも、面白そうですね。

例えば、どんなものをイメージしますか？

That also sounds interesting.

What exactly do you imagine?

Sakura:

例えば、江戸時代のように、木やかわらをたくさん使う建物です。

「かわら（屋根）」は、英語で何と言いますか？

For example, a building which uses a lot of wood or kawara, like houses during the Edo period.

How do you say “kawara” in English?

Mr. Harrison:

「かわら」と言います。それらを使用している家は「かわら屋根」になっているでしょう。

非常に日本らしい雰囲気があることは、人々をよろこばすだろうと思います。

それで、自分が選手だったらどんな種類のものを見たいでしょうか？

They're called “roof tiles” so a house using them would have a “tiled roof”. Yes, I think having a very Japanese atmosphere would make people happy.

So, what kinds of things would you like to see if you were an athlete?

Yoko:

ソチ五輪に出場した日本選手が、食堂にみそ汁があって、よろこんだというニュースを新聞で読んだことがあります。

I read in the newspaper that Japanese athletes who participated in the Sochi Winter Olympics were happy because the cafeteria there had miso soup.

選手村の食堂のメニューが充実しているといいですね。

世界遺産にも登録されたおいしい日本食を提供して、さらにお土産として、日本食の作り方も持ち帰ってもらえるとうれしいですね。

It would be great if the menu in the Olympic village was varied so that athletes could enjoy food from their own countries.

Offering traditional Japanese food, which has become a world heritage item, would be great. Also, something to show them how to prepare Japanese food would be a great souvenir for them to take home.

Mr. Harrison:

それも面白いアイデアですね。

どのような日本食がおすすですか？

That's an interesting idea.

What kind of Japanese food would you recommend?

Yoko:

豆腐の味噌汁のような家庭料理です。

海外では、日本食を作ってみたくても作り方がわからないということが多いと聞きました。

Japanese home cuisine, such as tofu miso soup.

I've heard that many people want to cook Japanese food abroad but don't know how.

Mr. Harrison:

豆料理は栄養がありますし、健康によいですね。

食べてもらうだけでなく、作り方を伝授するのは良いアイデアですね。

他に、こんな施設があったらいいと思うものはありますか？

Tofu dishes are nutritious and healthy, aren't they?

Having people not only experience eating the food but also how to make it is a great idea.

What other facilities do you think would be good to have?

Sakura:

選手村に、温泉施設があるといいと思います。

I think it would be nice if there were hot spring facilities in the Olympic Village.

Mr. Harrison:

温泉は、本当によろこばれそうですね！

思いがけず、日本の素晴らしいお風呂文化を奨励してくれました。

アスリートたちが疲れた体を休めることができる温泉に入れるとしたら、心に残る充足感を与えられると思います。

海外から来る選手にも観戦者たちにも、この種の満足感を提供する施設が数多くできるよう切に期待しています。

I think a hot spring would really make people happy. As a bonus, you'd also be promoting Japan's wonderful bathing culture.

I think having spas where athletes could relax their tired bodies would give them a very memorable type of satisfaction.

Well, I certainly hope that there will be many facilities offering this type of satisfaction for both athletes and spectators from abroad.

さて、今日の番組テーマは、「五輪施設」でした。初めのパートでは、「2020 選手村『水素タウン』計画と五輪後の未来」について考えてみました。次のパートでは、「五輪の分散開催のメリット」について話し合いました。そして最後のパートでは、「五輪の施設を魅力的にするには」について考えました。

Today's program theme was "Olympic facilities." In the first part we talked about "plans for a hydrogen-powered Olympic Village, both in 2020 and beyond." In the second part, we talked about "the merits of decentralization of Olympic event venues." And in the last part, we talked about "how to make Olympic facilities more appealing."

リスナーの皆さんは、どれくらい理解できましたか？

To our listeners, how much did you understand?

今週の番組内英語のセリフとその日本語案内、ディスカッションの参考記事は、番組のウェブサイト (<http://www.radionikkei.jp/lr/>) に掲載しています。

次回は、「北陸新幹線」について、ディスカッションします。

The Japanese and English transcriptions for this session, as well as the referenced article, are available on the program website.

Next week we'll be talking about "the Hokuriku Shinkansen, the Hokuriku bullet train."